

# 挑戰 時代



# 14 周年感恩特刊

The Short Term Missions of Chicago 14th Anniversary Yearbook



芝加哥短宣中心

The Short Term Missions of Chicago

# 14週年感恩異象分享會程序



歡迎・禱告

詩歌敬拜

佈道見證分享

分組祈禱

主題信息

分組討論

事工回顧・前瞻

公佈

「跟進栽培進深課程」  
(階段一) 畢業名單

2020 財務報告・2021 事工預算

結束祈禱

分組交通



# 挑戰福音的時代



黃茂林傳道

芝加哥短宣中心總幹事

“

大衛在世的時候，遵行了神的旨意，就睡了〔或作大衛按神的旨意服事了他那一世的人就睡了〕。

— 使徒行傳 13:36 —

大衛身處的是剛由士師過渡到王國的年代，由於第一任的王掃羅離棄了神的旨意，沒有順服神的吩咐，所以大衛要面對非利士及殘留的亞納族巨人的威脅，鄰邦有亞捫、摩押、亞蘭的擾害。大衛以其軍事才幹及麾下英勇的戰士，為以色列帶來一次又一次的得勝。其子所羅門於太平盛世時，就要為神大興土木，建殿及推動敬拜。父子二人面對時代的需要各有不同，但他們都是各按其使命服事。

同樣地，我們相信神也把我們置於獨特的場境：在異邦的移民、第一二代的共融時代，人才資源匯聚，特別是美國的某些城市如首都華盛頓、波士頓及芝加哥，接受過高等教育(碩士、博士、財經及醫療專才)的華人比例較美國的平均值為高。經過了二次大戰至今七八十年的福音擴展及增長，華人教會平均有着較優厚的條件去推動福音工作，這是多次世界福音大會有意無意地傳遞的信息。我們實在面對一個有着獨特福音需要的世代。

大衛即使很希望為神建造聖殿，但神沒有批准他親自去作這工程，反而使用他的勇力及才幹去平定四圍的外敵，他頂多只能為建殿工程預備物資及人力。同樣地，神也讓他兒子所羅門不用花費力量跟四圍仇敵爭戰，反賜他四境平安，好專心為神建造聖殿，推動國家事奉敬拜。他們都切實地把握當世的機會服事神。筆者相信作為主的福音使者，我們該認定現今的機會，去服事這世代



的人。故此，我們不用緬懷從前是多麼方便舉辦聚會或進入商場及公眾地方佈道，同時也不用引頸亟望何時能無限制地聚集及免卻疫情威脅，去為主作見證。深信神會繼續用祂的方法，裝備我們去服事這世代，我們只需要積極回應這世代的挑戰。

自2020年初，到芝加哥3月21日的首度封城去面對疫情，全球社會日常生活、經濟、社會健康、教育等面對史無前例的打擊及挑戰。全球教會雖曾在眾多的政治經濟風雨下，聚會堅持不懈，卻在這新冠病毒肆虐下，都曾停擺。在封城限聚令下，網上崇拜、聚會及網上平台舉行的訓練及事奉機會，卻接踵而來，經過多月的積極及被動的學習與適應，大多數人已能輕而易舉地上網參加崇拜、訓練、上班及上課。而芝加哥短宣中心也伙同眾教會，以網上訓練、電話/網上預約探訪方式舉行「耶穌愛芝城」，利用了晚上、早上的不同時段作網上訓練，並彈性地以下午甚至週末時間作探訪，成績令人非常鼓舞，不單令以往難以駕車出外參加訓練者，能夠首次參加耶穌愛芝城，也讓一些向來迴避福音探訪的人，破天荒地接受網上關懷及信仰懇談！

前幾天我的親戚收到一封親筆中英對照信，內容是關懷她在疫情下的情況，並附上單張及提供服務的電話和網頁資料，還附上個人回郵地址，給人親切的感覺。我看到信的上下款，才知道那是出自異端「耶和華見證人會」的一名華裔信徒手筆。我一面稍為解釋這異端的錯謬，但同時為到耶證在疫情下的「鏗而不捨」感到汗顏。這異端比任何的基督教宗派還熱心去「服事」這世代，甚至，在眾多異端之中，惟有耶證在疫情下，實際地加人加班，仍多樣化地去傳他們的福音！

親愛的弟兄姊妹，我們該怎樣去服事這世代的人呢？盼望你也參與芝加哥短宣中心的不同福音事工，用諸般的智慧聰明，適切地接受裝備，服事這個獨特的世代！



# 在挑戰下 求主賜機會



文耀銘

中華友愛教會主任牧師

**挑**戰就是機會。沒有一個機會不帶挑戰的，也沒有一個挑戰不藏機會的。困難究竟是向前邁進的新機會，是要停步抗戰的挑戰，抑或是要後退重組的困境，則在乎神的帶領，在乎神的全盤計畫，在在需要我們祈禱與尋求。使徒行傳裏的保羅事蹟充滿機會與挑戰，亦充滿進與退的智慧。

2020年是充滿挑戰的一年，有人類健康的大挑戰，全球經濟的大挑戰。福音事工也面對重大的挑戰，福音的工人被「軟禁」在家，福音的基地（教會）不能使用，福音的對象被隔離，一般的福音方法都受著很大的限制，挑戰很大。但是，福音的機會是由神恩賜安排的，不應受限受綁，福音使者應盡力發掘，求神把挑戰變成機會。

“

我們傳揚他，是用諸般的智慧，勸戒各人，教導各人，要把各人在基督裡完完全全的引到神面前。我也為此勞苦，照著他在我裡面運用的大能盡心竭力。

- 歌羅西書 1:28-29 -

這是保羅面對異端挑戰時，提醒聖徒要聚焦基督、要靈活、要受訓、要勤力、要靠主。保羅一句「用諸般的智慧」在歷史上不知啟發了多少信徒，發展了多少方法，突破了多少限制，在各處發揮福音的大能。正如另一經文所說：「無論得時不得時，務要傳道！」在這挑戰的年頭，我們一定要加強合作，尋求突破。好像「芝加哥短宣

中心」（簡稱「芝宣」）的福音機構，正是教會現時特別需要的助手，將同一目標的信徒聯合一起，互相教導，尋求新的方法。一間教會的突破是好的，但不足以將挑戰變成機會，但若是多間教會都有突破，互相連結，將對這個地區帶來有意義的好影響。

保羅「照著他在我裡面運用的大能盡心竭力」這句話是說我們是神大能的載體，保羅是載體，你是載體，我是載體，我們的教會是載體，載著神的能力，能將人「在基督裡完完全全地引到神面前」的能力，這是我們對自己非常重要的認識。但是，令一般人意外的是保羅說「我也為此勞苦」這一句話，難道有神的大能的大使徒保羅還要勞苦嗎？是的！我們有神的能力的人仍要「盡心竭力」，因為不單將挑戰變成機會要勞苦，要與其他信徒合作都不是毫無困難的樂事。但是「...為所信的福音齊心努力」（腓立比書1:27）雖然是辛苦，卻是值得的。因為若與神同工，必有收成。



# 疫起流露 基督的馨香



何俊明

新光基督教會主任牧師

誰也沒有料到2020年會是這麼多災多難的一年，幾乎全球都受到疫情的危害，各行各業也都受到極大的影響，使到百業蕭條，許多商店倒閉，無數人失業，人心惶惶，不知如何是好？國與國、人與人之間的來往交通，包括聚會和活動也都受到限制，以至宣教、佈道傳福音的事工也似乎難以推展。既然如此，我們就不傳福音了嗎？當然不是，我們更要迫切禱告，求主讓我們看見疫情的契機，並帶領我們疫起突破困境。神能使我們在曠野開道路，沙漠開江河。

此時的世人比任何時候更需要福音，耶穌就是我們的希望和出路，保羅說：「感謝神！常帥領我們在基督裡誇勝，並藉著我們在各處顯揚那因認識基督而有的香氣。」（林後2:14）這個「常」意思是說我們常有各種患難、各種爭戰，但耶和華神是常帥領我們在基督裡誇勝的神，祂是常勝將軍，因為基督乃是我們一切得勝的原因和根據。我們若是靠著愛我們的主，必在一切的事上得勝有餘（羅馬書8：37）。「並藉著我們在各處顯揚那因認識基督而有的香氣。」這香氣的來源，是因「認識基督而產生的」，這個認識，不是單從道理上的認識，乃是從生活中生命得到翻轉，經歷基督而有的瞭解和體會。使自己的生命愈來愈像主耶穌，能夠在日常生活中自然表顯出基督的模式，信徒到處為主作蒙恩蒙福的見證傳揚福音，自然會散發出福音的香氣。

“ 基督愛我們、為我們捨了自己、當作馨香的供物、和祭物，獻與神。  
- 以弗所書 5:2 -

希伯來書描述耶穌來到這世上所做的事情說，祂不但是我們的祭司，祂甚至成了我們的祭物。祂為什麼要作祭司又作祭物呢？因為只有祂是完全聖潔的，只有祂有這條件和能力，祂受罰、被釘死在十字架上，從而使人類罪惡的問題得到徹底的解決。基督是世人的馨香之祭，滿有馨香之氣，這馨香之氣是耶穌基督為人類帶來的拯救，並賜人永生，這是上帝給予人類最美好的福分。



一個真正認識基督的人，是會自然彰顯基督，到處叫人遇見基督的，從他們身上會散放出基督的馨香，這種的馨香不僅不會受空間的限制，甚至也超越時間的限制，使我們一代一代的人都能嗅聞得到其香味。福音不僅是靠言傳、筆傳的，福音也是給人看的，保羅說我們的一生好像是一台戲，演給世人和天使觀看，還有福音也是給人聞的。神要的是：被改變的生命、被改變的味道。我們不要單聽道，也要去行道。我們每時每刻都應把我們所聽所信的道，在我們生活中應用並活出來。但願我們在這黑暗的世代活出基督的生命，流露出基督的馨香。

# 年代挑戰

## 挑戰年代



黃思敏, 黃丁國強  
三一恩典堂

**2020年**1月初，一早已到達香港，預備與香港的家人共渡農曆新年。當香港人興高采烈，忙於準備安排新年節目、購買新年用品、籌備假期出外「避年」的時候，電視和報章開始報導，一種不知名的病症在中國武漢市的一個漁市場開始蔓延。剛開始時，大家都掉以輕心，以為只是普通疾病。但在短短的時間內，散播速度之快、感染病人數目之多、症狀嚴重程度之重、死亡病例接二連三的出現，連醫護人員也開始感染，內地的醫療專家才察覺事態不是那麼簡單，他們面對的是一種傳染性特高的病毒。終於，在過農曆年前兩天1月23日，武漢市史無前例地下令封城。消息一出，轟動世界，給世界各國來個措手不及，不知如何應對。可惜，病毒已無聲無息地隨著患者，散播到世界各地了。一瞬間，已席捲全球，病毒在各地出現。不同的國家，不同的城市亦紛紛封城，市民不准外出。到本文截稿、10月13日為止，全世界已經有近乎三千八百萬人確診，一百多萬人死亡，單單在美國，已經有將近八百萬人染病，死亡人數超過二十一萬人。死亡人數不斷的攀升，令大家人心惶惶不敢外出。突如其來的封城命令，教會在毫無準備下，亦不知所措。所有的教會和小組聚會完全停頓，崇拜只能在網上進行，小組查經亦只有用視像會議。一夜之間，一切日常生活的程序都在改變。慢慢地，教會開始運用新的網上科技，開始另一型式的聚會，以應對環境的挑戰，越過疫情下的限制。教會利用網上平台舉行的祈禱會，人數沒有減少，反而增加

了，平常人數不多的祈禱會，現在差不多有數十人參加，這現象不單止出現在一間教會裏，有多間的教會也有同樣情況出現，實在令人意想不到。感謝主！我們真的要時常做醒禱告，得以應對時代的挑戰，在主面前站立得住，不至跌倒。

“

你們要謹慎，恐怕因貪食醉酒並今生的思慮，累住你們的心，那日子就如同網羅忽然臨到你們；因為那日子要這樣臨到全地上一切居住的人。你們要時時儆醒，常常祈求，使你們能逃避這一切要來的事，得以站立在人子面前。

- 路加福音 21:34-36 -

在疫情前，有一班三一恩典堂的弟兄姊妹經常到一間護老院，探望其中的中國長者。疫症發生後，探訪被逼終止。不久，傳來消息，院內多名的中國長者染病逝世，到現在為止，也不知道最後的情況如何，有多少的老人家被病毒折磨而喪生。我們只有默默地為這些長者懇切祈禱，祈求上帝保守他們平安渡過這一場的疫症。在封城的初期，電視上不斷傳來令人憂慮的壞消息，叫人心裏驚恐，不敢踏出家門半步，恐怕感染病毒，特別是年長的弟兄姊妹。現在，驚魂撫定後，細想究竟我們如何去積極面對這次的災難，發揮「基督徒的本分」？試想一想，當我們呆在家中，其實仍有許多事情是可以做的，例如：藉此機會，打電話給親戚朋友，一方面聯絡感情，另一方面，遇上有焦躁不安的，可以說一些安慰的話語，送上一、兩節「平安的福

音」；也可問候一下年長的弟兄姊妹，有沒有需要替他們購買食物、家庭用品、或藥物，慰問一下他們的健康狀況，是否需要幫忙。雖然我們坐在家裏，但我們的心態應該像每天走在前線的醫護人員一樣，穿上整齊的防疫裝備，戴上口罩、面罩、帽、手套和防護衣，整裝待發，隨時預備去幫助有需要的人。在今天，疫情已擾攘多月，這一番話，好像有點像賊過與兵似的。但請緊記，每一天，在大家不知不覺

中，可能下一場的戰役又隨時會臨到。不過，我們應該是向魔鬼發出挑戰的人，不是被動者。

我們不單被動地抵受時代的挑戰，我們更應該主動地向時代發出挑戰，任何情況底下，也不忘記傳福音的重要。感謝主，讓我們有機會經歷前所未有的疫情，幫助我們好好準備下一場的戰役。

「所以，要拿起上帝所賜的全副軍裝，好在磨難的日子，抵擋仇敵，並且成就了一切，還能站立得住。所以要站穩了，用真理當作帶子束腰，用公義當作護心鏡遮胸，又用平安的福音，當作預備走路的鞋穿在腳上。此外，又拿着信德當作藤牌，可以滅盡那惡者一切的火箭。並戴上救恩的頭盔，拿着聖靈的寶劍，就是上帝的道大。靠着聖靈，隨時多方禱告祈求，並要在此警醒不倦，為眾聖徒祈求。」-以弗所書 6:13-18 -

“

我還有未了的話：你們要靠着主，倚賴他的大能大力，作剛強的人。要穿戴上帝所賜的全副軍裝，就能抵擋魔鬼的詭計。因我們並不是與屬血氣的爭戰，乃是與那些執政的、掌權的、管轄這幽暗世界的，以及天空屬靈氣的惡魔爭戰。

- 以弗所書 6:10-12 -

## 突破的空間



### 麥鳳佩傳道

香港短宣中心總幹事，  
國際短宣使團義務副總幹事

這一年新冠疫情全球爆發，教會沒有實體崇拜和聚會，也影響各區短宣中心的佈道訓練和實習，不過，也同時給各區短宣中心找到一些突破的空間。各區短宣中心都盡量轉向網上訓練、發展網上佈道，由街頭陌生人佈道轉向親友、同事及鄰舍佈道，利用轉發電子福音信息、網上余德淳博士《生命多麼好》視頻福音課程，甚至自行製作見證短片、福音動畫等，實在有很多可待發掘的媒體宣教空間，筆者鼓勵弟兄姊妹不要浪費這疫情給我們的佈道契機。

道和初信的朋友。只要你在網上搜尋「耶穌」或「Jesus」字詞，跑出來的就是兩個老牌異端：

「耶穌後期聖徒教會churchofjesuschrist.org」和「耶和華見證人JW.ORG」，還有「全能神教會」各式各樣的網站。大家不要輕視異端的影響力，被迷惑的仍大有人在。異端正在大發熱心傳講福音，我們既白白得著救恩，豈能不好好裝備、努力將福音傳開？芝加哥大學的《原子科學家公報》雜誌公布「末日鐘」距離子夜只有100秒，我們還不爭取分秒還福音的債？

我們不傳，異端異教也繼續用網絡媒體來傳揚他們的信仰、用諸般的滲透方式來迷惑那些慕

祝願「芝宣」能繼續與教會合作，培訓更多福音精兵，無論得時不得時，務要堅決傳道！

# 傳福音有定時嗎？

王許宗煒

中華友愛教會

今時今日，我們正處在一個混亂和分裂的世界，我們都面臨著疫疾大流行、火災、地震、洪水、氣候變化、殺戮分歧和經濟衰退。當世界顛倒過來的時候，我們會感到困惑、孤單和失落。我們可能會問「主啊，為什麼？」但我們必須每天生活，存着目的和滿有生命力地繼續邁進。

在這近期不確定的時期，「芝加哥短宣中心」給我們提供了一個分享主福音的平臺，使用不同層次的培訓，去裝備那些願意服侍人的需要和擴大主國度的弟兄姊妹。當人因着保持社交距離，不容易去接觸世界，甚至教會無法開放的時候，「芝加哥短宣中心」創意地推出了「言芝有你」，透過此平臺與網友對談時事和福音真理。我們邀請了多位仍在慕道階段的朋友參與此對談，祈盼有一天這些朋友會明瞭耶穌基督的真理。馬太福音13:18-23 說得很清楚：「所以你們當聽這撒

種的比喻。凡聽見天國道理不明白的，那惡者就來，把所撒在他心裡的，奪了去，這就是撒在路旁的了。撒在石頭地上的，就是人聽了道，當下歡喜領受。只因心裡沒有根，不過是暫時的，及至為道遭了患難，或是受了逼迫，立刻就跌倒了。撒在荊棘裡的，就是人聽了道，後來有世上的思慮、錢財的迷惑，把道擠住了，不能結實。撒在好地上的，就是人聽道明白了，後來結實，有一百倍的、有六十倍的、有三十倍的。」

這次嚴峻的疫情經歷，使我深深體會到無論我們在那裡，總要同心合意，把神的話帶到不同的地方和不同的人。感謝「芝宣」為那些需要精神支援的人帶來信心、安慰和溫暖。凡事都有定期，天下萬務都有定時；傳講主耶穌基督福音也有定時，那定時就是今天！



# 事工回顧

2019年度度的13週年感恩大會主題是「乘風拓展」，誰想主在2020年真的把我們都置於「疫風」之下。3月11日宣佈大流行，3月21日州政府頒居家令，封城、停學、停業、居家工作接踵而來，北美的各大聯賽停擺，國際體育商業活動不是取消，就是延期；美加邊境封關至今未解，疫苗仍是姍姍來遲，真正的重開及恢復元氣，仍是未知之數。感謝神，主的福音是不受「封阻」的，祂也帶領芝宣在這疫襲時期，不斷推出適時的佈道及培訓計劃，絕不讓我們違背所領受的異象。

## 首個網上課程：「跟進栽培進深課程」

還記起在2020年1月的「耶穌愛芝城」籌備會上，當大家討論是年的主題時，有弟兄建議用「突破」，商討之下定為「突破2020」；誰想到在疫情下，我們的事工真的不能不突破。例如，在6至8月間的「跟進栽培進深課程」，原本提供予十多名由教會推薦的學員報讀，因應疫情，需要改為網上Zoom平台授課，反應熱烈下，擴大收生名額，開設逢週四及週六班，結果共取錄了六十多位學員！有超過一半的學員能完成課程學習、習作及實習，不論在課堂內、或是課後評估，均給予好評。



## 芝多D·網上教室

受封城影響，實體聚會如聯合祈禱會、伙伴教會的外展佈道均要停辦，但眼見栽培及福音的需要仍然殷切，所以芝宣在四、五月間籌備，六月初正式開始「芝多D·網上教室」計劃，並在中心開設的YouTube Channel推出錄製節目。首批推出的包括粵語的訓練視頻：『主題式得救見證(一)』；福音視頻：『生命你在乎嗎？』十月底推出國粵語訓練視頻：『電話/網上佈道須知』。以上的福音視頻，在一個多月內已有近二百人次觀看；而訓練視頻方面，有肢體留言：「這是最有幫助的視頻！」這都是神的恩典，願榮耀歸於天父。



## Pre-Evangelism Talk (PET) / 言芝有你

芝宣的PET在2019年下旬開始，芝宣的講員曾在社區中心、教會團契及不同的講座，分享福音預工主題。由於在疫情下，實體聚會點開放無期，所以芝宣於六月底在Zoom平台推出「言芝有你」節目，藉分享切身生活話題，廣交社區朋友，並鼓勵肢體邀請慕道者參加。節目成功地提供信仰的切入點，增加了福音的進路及信仰分享的質量。自推出以來，反應熱烈，令人鼓舞。十月份的「言芝有你」已是我們第五次的網上節目了。除了芝宣平台，八月時我們曾在非宗教的社區網上平台，分享具信仰特色的預工主題：「死亡信仰與你何關？」即使是這麼嚴肅的主題，上線者有四十多人，遠至亞洲也有參加者，這是未有疫情之前難以想像的。



### 言『芝』有『你』

—— 有心人與你談天說地

第一講：在社會動盪和疫情之下，如何實現自我提升？

時間：6/30 TUESDAY

晚上 7:30 PM

地點：ZOOM 網上對話

客座：王國韶教授

Meeting ID: 88123273010

Password: 202099

王國韶教授現於Benedictine University任教；於伊利諾大學香檳分校獲得博士學位，最新出版著作《身心靈的自我轉變》。



芝加哥短宣中心  
THE SHORT TERM MISSIONS OF CHICAGO  
2020本地短宣體驗  
2020 EVANGELISM TRAINING & OUTREACH  
南區粵語

日期 Training Date  
9/16-9/19(Wed-Sat)

訓練方式 Training Method  
Zoom 網上訓練  
(必須參與所有訓練及佈道)

報名 Register  
網上報名: <https://tinyurl.com>



講員 Speakers



譚張佳音博士

2020 粵語北區 耶穌愛芝城

新冠肺炎阻相見；  
傳揚救主莫遲延！

時間：9月2日(周三) - 9月5日(周六)  
地點：Zoom 網上平台  
訓練講員：周君善牧師；譚元元牧師  
梁永勝牧師；黃茂林傳道

報名方式：<https://tinyurl.com/2020JLCNorthCanton>  
截止日期：8月16日(費用全免)  
聯絡方式：847-387-7890; [stmchicago@gmail.com](mailto:stmchicago@gmail.com)  
合辦教會：三一恩典堂  
芝加哥華人權道會  
芝城西北亞華人浸信會

## 「耶穌愛芝城」暨電話/網上佈道實習

鑑於社交距離要求及有限度重開，2020年度「耶穌愛芝城」改為網上訓練及透過電話/網上方式佈道，也有海外講員以錄製訓練及信息主領聚會，這一切也都是嶄新的嘗試，尤其是電話/網上佈道乃是非常陌生的一環，但感謝神，北區(37)、南區(46)，每天共八十多位參加者，在下午分組禱告後，開始以電話及視像方式，接觸不同的佈道對象，佈道果效非凡，接觸/談道對象有百多人，有三位決志信主，十多位願意參加慕道班，又有幾位參加福音性查經，也有不少繼續跟進的機會；甚至肢體們也深深體會一同禱告的甜蜜及福音負擔。今屆「耶穌愛芝城」，更首度有5-7位肢體從波士頓及紐約上網參加訓練及網上佈道，絕不受地域阻隔，仍能同心事奉。

# 肢體回應



## 趕緊傳福音

張永亮 三一恩典堂

今年是我第三次全時間參加「耶穌愛芝城」，是一個全新的體驗，因為訓練和出隊都在網上進行，今年內容也十分充實，有讓我們反思的靈修分享，周牧師提醒我們要檢查自己的靈性和自己的情緒，亦有黃傳道的佈道須知，加上譚牧師和梁牧師的認識異端進深班，讓我們出隊之前在心靈情緒作好準備，頭腦理性也有增廣見識，實際每次參加都獲益良多，感謝多位導師的教導。



這次讓我和我太太有很大的體驗是感到自己對福音的虧欠，我們在網上探訪的對象其實早已認識，但遲遲沒有好好和認真地關心她的需要，亦忽略了福音對她是那麼的重要，原來她已等待著我們的問候和關心，為什麼我們要等到耶穌愛芝城才出隊呢？

羅馬書說到「這福音本是神的大能，要救一切相信的。」我們要相信福音本身就有這威力，可以改變人的生命；我們要隨時作好準備，不能遲延出動。盼望我們都能於參加這次「耶穌愛芝城」後，每時每刻都充滿傳福音的動力。

## 傳福音需要時間

張邱曉華 三一恩典堂



感謝每位牧師在「耶穌愛芝城」期間的分享，每天的學習、每天的禱告、每天的出隊都帶給我個人及靈命的操練。牧師提醒了我們傳福音，要檢視自己的靈命，因為久而久之我們很容易變得自以為是、自高自大，求神憐憫！除了檢視自己，我們需要訓練，也需要實踐，沒有實踐、訓練變得徒然！

訓練當中，也學到了不同的宗教及異教的分別，當碰到異教徒或異端的時候，我們懂得怎麼去應對，知己知彼，百戰百勝，有效的分享我們的信仰，如馬太福音10章16節說：「我差你們去，就像羊進入狼群，所以你們要靈巧像蛇，馴良像鴿子。」

通過這次訓練，神再次提醒，讓我思想到「無論得時不得時，務要傳道。」因為要出隊的緣故，我們想起了一個好朋友，毅然打電話給她，其實心想我們這麼晚才打電話給她，她會有空嗎？她會願意跟我們聊天嗎？我真的信心不足，其實神早已為我們預備，她不但有空，而且很想找朋友聊天。求神饒恕我們信心不足！

傳福音不單做一天的工作，那天完了便結束，那需要持之以恆的。最近因在家的時間多了，常常做麵包，做麵包的時間很長，需要混合，揉捏，發酵，整形，再發酵，最後才能烤焗。傳福音需要時間，我們不能只作混合，而沒揉捏、發酵或其他部分。求神賜我們力量，不膽怯，有毅力地作工，彼此勉勵，讓祂的國度能夠彰顯！

## 同心合意結果子

## 四人佈道隊 中華友愛教會

我們教會有14位弟兄姊妹參加了今年南區(粵語)「耶穌愛芝城」，感恩有機會一連數天在網上與不同教會的弟兄姊妹一起敬拜、靈修和接受佈道裝備。同時也有機會與自己教會的弟兄姊妹，同感一靈、同心合意為佈道事工禱告，以及分隊實踐佈道。

在「耶穌愛芝城」進行的第三天，我們教會的弟兄姊妹經一起商討後，決定組成一個四人佈道隊，透過電話向一位年長女士傳福音。這位長者經常參加我們教會的主日崇拜已三年多，曾有不同主內肢體熱心地鼓勵她接受耶穌，但她卻無感動。我們四人佈道隊憑著「無論得時不得時，務要堅決傳道」的精神，在電話上，詳盡地把福音內容與這位長者分享。在整個過程中，這位長者極之專注地聆聽，亦非常敏捷地逐點作積極的回應。到最後，她毫無猶疑、毫無掙扎地決志接受耶穌，使我們極之鼓舞和感恩！



我們這四人佈道隊是在當日臨時組合的，完全沒有時間去預習就上陣。如此傳福音，會七嘴八舌、產生混亂嗎？一點沒有，因為我們是完全依靠聖靈的帶領、能力和感動行事的。事前同心和迫切的禱告是極之重要的，我們的能力極之有限，唯有全然依靠全知全能的神！遵從主的命令，以愛心、忠心和熱心去傳講神愛世人的好消息。我們的策略是一人主講，其他三人以禱告支持。這種策略能避免探訪人數稍多時可能出現的混亂，反而多有禱告，多有力量！

佈道行動能否結出果子，全賴聖靈感動人的心。撒迦利亞書4:6「萬軍之耶和華說：不是倚靠勢力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的靈方能成事。」願榮耀、頌讚歸與為我們死而復活、在天上為我們預備地方和代求的恩主耶穌！阿們！



## 突破2020

黃潔 惠頓華人宣道會

我相信今年參加「耶穌愛芝城2020」的所有弟兄姐妹，都做到了「突破2020」。雖然今年在疫情下有很多限制，但感恩我們有資訊科技，可以使用Zoom繼續去學習、傳福音。我學習和感受到神的福音是無界限的。雖然有環境帶來的困難，但只要我們願意，福音還是可以藉著不同渠道廣傳。今年我從各位講員身上學到很多，印象最深刻的是與重病者傳福音，因為自己從來沒有接觸過，所以從中學懂很多，也有心理準備將來可能有機會向不同的人傳福音。今年我有機會向一位老太太在電話傳福音，雖然她有各種原因未能決志，而且電話接收不好，在通話中不斷斷線，但我還是得著很多。我會繼續為她祈禱，找機會再聯絡她，希望有一天她可以真正認識耶穌，得到永生的福氣。



## 真誠關心帶來傳福音機會

伍劍蘭 紐約中宣會

我的佈道對象是J女士，她是在疫情前參加我教會的新朋友。疫情中和她一直保持聯絡，用禱告一路伴她同行，經歷她的手術及回家休養康復。我在「耶穌愛芝城」期間向她提出約定時間和她解釋福音內容，她說可能要見牙醫，要求推遲約會的日子。但當我發短訊給她，問候她的時候，她竟然打電話來，說可以按時和她通電話解釋福音。感謝神！這使我明白真誠的關心，可帶來傳福音的機會。如果沒有發短訊關心她，那天就不能和她通電話講福音。

講述福音內容一直都很暢順清晰，當我問她是否願意接受耶穌成為她的救主及生命主宰的時候，她都說願意，可是到真正禱告接受主時，她竟然推卻了。這使我學習到需要等候神的時間，亦讓我認識到跟進實在需要耐性及倚靠主。



# 主席的話



黃思敏

三一恩典堂

親愛的牧者、傳道人、長執和弟兄姊妹：

世事難料，體積細小到要在電子顯微鏡下才看到的新冠肺炎病毒，居然能在一瞬間便打垮了整個文明世界的經濟，取去無數人的性命。陰霾籠罩，烏雲蓋天，壓得人喘不過氣，情緒低落，「神呀！你在那裡？你到底在那裡？」

有一首詩歌，一首雲南地震後，家傳戶曉的詩歌—「雲上太陽」。提醒我們，烏雲之上，太陽仍然是一樣，沒有改變，主已經為你、我而預備一切，祂總不會改變。耶穌離世前，安慰門徒說：「你們心裏不要憂愁；你們信神，也當信我。」我們當信神仍掌權、神掌管一切。神的計劃中是沒有絕路的，只要耐心等待和堅定相信，曙光總會再次呈現！

疫情底下，打擊不到弟兄姊妹對主渴慕的心，「芝宣」在過去幾個月所舉辦的活動，得到大家踴躍參加，越出我們預算之外，實在感謝主！北區和南區的「耶穌愛芝城」接近一百的弟兄姊妹參加；第一階段的「跟進栽培進深課程」有68人報名，37位學員完成課程。「芝宣」又因應疫情的影響，推出連串的網上節目，例如：吸引新朋友參加的「言芝有你」；幫助弟兄姊妹接受裝備的「芝多D，網上教室」等，亦得到大家熱烈的支持。我們實在感激不盡！

主的計劃是沒有絕路的，只要相信，藍天總會出現。我們只要憑信存著盼望，耐心等待，互相激勵，努力不懈的忠心為主作工，就能得主的稱讚：「你們是一群良善忠心的僕人。」主曾說過：「在世上你們有苦難，但你們可以放心，我已經勝了世界。」(約16：33)

主內，  
思敏

# 事工展望



## 短宣芝聲

信徒興起，遍傳福音，短期受訓，長期宣教

### 新發展方面:

1. 我們會安排跟不同教會合辦「福音網上行」/暨實體佈道，目的在後新冠肺炎時代，仍把握電話/網上佈道機會，在可能範圍下，仍審慎地進行實體佈道。
2. 積極發展芝宣特式(或自家研發)手機應用程式來應用在佈道：「佈道好助手」(暫時定名)，將分階段研發題目：福音講述、電子破冰咭及「手機版：芝多D·網上教室」；屆時會舉辦課程教授如何使用。
3. 新課程開辦：佈道基礎精華課程、第二及第三階段「跟進栽培進深課程」及佈道策略問答「佈道答客問」等。

## – 2021年度事工計劃 –

### 一月

- 26 言芝有你
- 31 芝多D·網上教室

### 二月

- 7 芝城聯合禱告會
- 23 言芝有你
- 28 短宣芝聲
- TBA 佈道基礎精華課程

### 三月

- TBA 福音網上傳暨實體佈道
- 23 言芝有你
- 31 芝多D·網上教教室
- TBA 佈道基礎精華課程





## 四月

- 27 言芝有你  
30 佈道App: 有傾有講

## 五月

- 25 言芝有你  
31 芝多D·網教教室  
TBA 福音網上傳暨實體佈道  
TBA 跟進栽培進深課程 (階段二)

## 七月

- 15 佈道App: + 破冰咭  
27 言芝有你

## 八月

- 31 言芝有你  
31 芝多D·網上教室  
TBA 短宣芝聲  
TBA 課程: 佈道答客問Q&A

## 九月

- TBA 耶穌愛芝城: 粵語北區/南區  
TBA 耶穌愛芝城: 國語北區/西南區  
28 言芝有你



## 六月

- 29 言芝有你壹週年  
TBA 短宣芝聲  
TBA 跟進栽培進深課程 (階段二)



## 十月

- 26 言芝有你  
30 芝多D·網上教室  
30 佈道App: +知多D·網上教室

## 十一月

- TBA 福音網上傳暨實體佈道  
TBA 十五週年感恩異象大會  
30 言芝有你

## 十二月

- 15 芝多D·網上教室  
28 聖誕假期

## 芝加哥短宣中心2020年1月至9月收支報告

## 收入

常費奉獻	\$60,690.30
培訓外展收入	\$0.00
福音書籍及工具	\$43.70
范,梁宣教士專項奉獻	\$55,253.33
<b>1-9月總收入</b>	<b>\$115,987.33</b>

## 支出

同工薪酬及津貼	\$45,210.72
外展事工	\$612.70
辦公室日常開支	\$6,239.15
交通及汽車保養費用	\$2,546.69
對外機構奉獻	\$3,860.00
范,梁宣教士專項支出	\$61,925.00
<b>1-9月總支出</b>	<b>\$120,394.26</b>
1-9月不敷	<b>(-\$4,406.93)</b>

## 芝加哥短宣中心2021年度財政預算

同工薪酬及津貼	\$65,000.00
外展事工	\$10,000.00
辦公室租金及日常開支	\$10,000.00
交通及汽車保養費用	\$5,000.00
佈道培訓及資源開發	\$3,500.00
對外機構奉獻	\$4,000.00
<b>總計</b>	<b>\$97,500.00</b>

## 奉獻呼籲

芝加哥短宣中心作為非牟利機構，需要金錢上的支持，繼續為福音打那美好的仗！請弟兄姊妹按神的感動及祂所賜予的恩典努力支持「芝宣」的事工！

## 奉獻方法

芝加哥短宣中心為註冊非牟利機構501(c)(3)，所收奉獻將獲寄發抵稅收據。  
感謝芝加哥眾教會及弟兄姊妹對本地福音事工在禱告和經費上的大力支持！

1. Check/支票  
抬頭請寫「STMC」  
郵寄地址: P.O. Box 1848 Arlington Heights, IL 60006
2. Chase QuickPay (or any Zelle pay) – 在美國大多數銀行戶口所提供的網上銀行服務內進行  
Name: The Short Term Missions of Chicago  
Email: stmchicago@gmail.com  
請在memo註明：你的名字及地址
3. Paypal  
Name: The Short Term Missions of Chicago  
Email: stmchicago@gmail.com  
請在memo註明：你的名字及地址



Scan. Pay. Go.

## 芝加哥短宣中心成員名單

總幹事	董事	主席	
黃茂林傳道	文耀銘牧師	黃思敏	
行政主任			
李陳敏華			
諮委			
李志明牧師	吳君才牧師	陳錦友牧師	劉志全牧師
譚人元牧師	郭民昌牧師	梁永勝牧師	
執委			
何俊明牧師	王許宗煒(秘書)	黃丁國強	
梁志輝	李趙玉娟	張永亮	
福音預工專題講座(PET)組長			
王國韶			

## 芝加哥短宣中心

The Short Term Missions of Chicago

**辦公室地址** 1700 N Rand Rd., Palatine, IL 60074

**郵件寄地址** P.O. Box 1848 Arlington Heights, IL 60006

**電話** +1 (847) 387-7890

**電郵** stmchicago@gmail.com

**網址** www.stmchicago.org

**微信 WeChat**



**Facebook**

facebook.com/STMChi



芝加哥短宣中心14週年特刊

The Short Term Missions of Chicago 14<sup>th</sup> Anniversary Yearbook

Copyright© 2020

芝加哥短宣中心

The Short Term Missions of Chicago

All Rights Reserved

非賣品 Not For Sale

歡迎自由奉獻 拓展福音事工